



## اطلاعات تجاری

از: مرکز تحقیقات و بررسیهای اقتصادی اتاق

# بازار آب میوه، آب مرکبات و میوه‌های گرمسیری در فرانسه

شورسگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

### عرضه و تقاضا

#### تولید داخلی

فرانسه یکی از تولیدکنندگان عمده آب میوه رقیق و غلیظ و شهد در اروپاست که از میوه های منطقه معتدله داخلی بدست می آید. آمار تولیدش در جدول یک مشخص شده است.

ملاحظه میشود که ظرف ۱۰ سال تولید آب میوه در این کشور تقریباً ۴۰٪ افزایش یافته است. در این آمار دونگنه شایان ذکر است. یکی رشد چشمگیر

تولید آب انگور (بمیزان بیش از ۱۵٪) و دیگری کاهش سهم بازار آب سیب از ۵۱٪ در سال ۱۹۸۰ به ۱۸/۵٪ در سال ۱۹۹۰.

تولید آب میوه غلیظ ظرف این مدت خیلی کمتر نوسان داشته و در سال ۱۹۸۶ بر اثر فراوانی محصول میوه، به اوج خود رسیده است.

چشمگیرترین افزایش مربوط به شهد میوه است چنانکه تولید آن در ۱۹۹۰ ده برابر سال ۱۹۸۰ بوده و ظرف یک سال آخر ۵۳٪ بالا رفته است. تولید شهد پرتقال و شهد میوه های گرمسیری در

۱۹۸۰ قابل توجه نبود اما در ۱۹۹۰ شهد پرتقال سرآمد گروه شهد ها و نسبت به یک سال قبل ۶۳٪ بالا رفته بود. شهد های گرمسیری رتبه سوم را حائز بود و سهم بازار آنها ۱۲/۳٪ بود و تنها در یک سال آخر تولیدشان ۸۷٪ اضافه شده بود. شهد پرتقال و شهد های گرمسیری از آب میوه و گوشت میوه گرمسیری تهیه میشود.

#### واردات

واردات انواع آب میوه ظرف پنج ساله ۸۹-۱۹۸۵ از لحاظ وزن ۱۰۰٪ و از لحاظ ارزش ۵۰٪ افزایش

جدول یک

تولید آمیموه رقیق و غلیظ و شهد میوه در فرانسه در سالهای ۹۰-۱۹۸۰

	۱۹۹۰	۱۹۸۹	۱۹۸۶	۱۹۸۰
آبمیوه رقیق (به هکتولیترا) شامل:	۱۲۶۷۸۰۴۳۵	۱۵۴۴۵۱۶	۱۲۲۳۰۸۶	۱۲۰۸۰۴۸۶
آب انگور	۱,۲۷۵,۳۹۸	۱,۰۹۴,۵۹۵	۷۴۸,۸۸۸	۴۹۶,۹۲۰
آب سیب	۳۰۹,۵۹۹	۳۶۶,۶۴۹	۷۰۸,۰۲۰	۶۱۵,۲۶۲
آب گوجه فرنگی	۶۶,۰۷۵	۵۱,۸۴۱	۵۱,۷۹۳	۷۰,۳۵۴
آب زردآلو	۱۳,۵۷۰	۸,۹۵۵	۱۰,۱۰۰	۶,۲۱۵
آب انگور فرنگی سنا	۱۲۷	۲۴۲	۵۱۴	۳,۲۹۰
آب انگور فرنگیهای دیگر	۳۱۵	۳۲۳	۳۷۹	۲۲۷
آب سبزیجات	۵۵۰	۶,۱۷۳	۲,۵۶۸	۳,۸۹۷
شهد میوه (به هکتولیترا) شامل:	۸۱۳,۲۲۰	۵۳۱,۱۹۶	۲۶۱,۹۳۰	۸۱,۱۰۵
شهد پرتقال	۳۰۷,۲۱۲	۱۸۹,۱۴۴	۵۴,۶۸۶	-
شهد زردآلو	۱۵۳,۵۱۰	۱۱۱,۵۳۳	۸۴,۱۶۲	۵۷,۴۵۶
شهد میوه های گرمسیری	۱۰۰,۱۵۰	۵۳,۵۲۲	۳۱,۱۹۸	-
شهد گللابی	۵۰,۱۷۱	۳۴,۵۷۶	۱۹,۵۹۳	۱۳,۸۵۴
آبمیوه های غلیظ (به تن)	۱۸,۲۰۵	۱۲,۵۳۹	۲۶,۵۵۷	۱۶,۳۹۰
شامل آب غلیظ:				
سیب	۱۴,۶۹۳	۱۲,۹۲۲	۲۴,۴۰۱	۱۵,۶۱۱
انگور	۷۱۰	۱,۰۸۵	۱,۲۳۱	۶۸۳

فرانسه یکی از صادرکنندگان مهم آب انگور و آب سیب است. این دو محصول بر روی هم ۸۳٪ تا ۹۰٪ کل صادرات آمیموه را طی پنجساله مورد بررسی، تشکیل میدهد. اکثر صادرات این دو کالا در خود فرانسه تولید شده بود (نگاه کنید به جدول ۳).

صادرات آب پرتقال و آب گریپ فروت صادرات مجدد بود و فقط ۱/۵٪ واردات آب پرتقال و آب گریپ فروت را تشکیل میداد.

بیش از ۹۰٪ کل صادرات آمیموه، روانه دیگر کشورهای جامعه اقتصادی اروپا میشود. آلمان بزرگترین بازار واردات آمیموه فرانسه بود بطوریکه در سال ۱۹۸۹ فریب ۵/۵٪ کل این صادرات ۵۰۶۰۰ تن بویژه آب انگور را خریده بود. انگلیس (۱۴۰۰۰ تن) با نسبت ۱۳/۴٪ - دومین و هلند (۶۴۴۰ تن) با نسبت ۱/۶٪ سومین مشتری بزرگ آمیموه فرانسه بودند.

مصرف

مصرف آب و شهد میوه سرعت بالا رفتن و از ۲۱۳ میلیون لیتر در سال ۱۹۸۶ به ۴۲۶ میلیون لیتر در سال ۱۹۹۰ رسید یعنی در عرض پنج سال دو برابر

آب انگور بسبب کاهش محصول انگور داخلی بوده است. قسمت عمده واردات این کالا از ایتالیا بوده است.

یافته بود (رجوع شود به جدول ۲) افزایش شدید وزن (به میزان ۱۲۱۰۰۰ تن) بین سال ۱۹۸۸ و ۱۹۸۹ بیشتر مربوط به افزایش واردات

جدول دو

واردات انواع آمیموه به فرانسه در سالهای ۸۹-۱۹۸۵

وزن بر حسب تن ارزش بر حسب فرانک فرانسه

نوع محصول	۱۹۸۵		۱۹۸۶		۱۹۸۷		۱۹۸۸		۱۹۸۹	
	وزن	ارزش	وزن	ارزش	وزن	ارزش	وزن	ارزش	وزن	ارزش
الف) با وزن مخصوص بیشتر از ۳۳٪ شامل:										
آب پرتقال	۲۹۴	۲,۸۵۴	۱,۳۳۰	۸,۷۰۸	۵۹۳	۳,۹۶۶	۳,۲۵۸	۴۰,۷۱۴	۳,۲۲۳	۳۸,۱۲۷
آب گریپ فروت	-	-	-	-	-	-	۲۷۶	۲,۴۲۵	۱۰۸	۱,۰۴۰
آب مرکبات دیگر	۲۸۷	۳,۴۲۵	۵۲۰	۴,۷۲۰	۲۷۵	۳,۲۴۸	۱۲۰	۱,۵۶۴	۲۳۰	۱,۴۴۸
ب) با وزن مخصوص مساوی یا کمتر از آن شامل:										
آب پرتقال	۶۰,۵۷۸	۶۱۸,۵۹۰	۶۹,۸۷۴	۴۲۷,۴۱۴	۸۹,۹۶۶	۵۲۲,۱۷۱	۹۹,۵۵۰	۷۹۵,۷۷۱	۱۳۰,۴۸۱	۹۷۲,۱۲۲
آب گریپ فروت	۱۰,۷۳۱	۶۷,۴۶۳	۱۱,۸۶۱	۶۲,۱۱۲	۱۷,۱۹۴	۸۳,۴۸۱	۱۹,۷۴۳	۱۲۷,۲۵۴	۲۷,۶۷۲	۱۷۴,۳۸۸
آب لیمو ترش	۴,۶۵۹	۵۵,۸۴۵	۴,۹۸۴	۵۷,۴۶۱	۴,۸۱۰	۵۴,۱۰۰	۲,۰۵۰	۲۳,۸۴۵	۱,۹۷۳	۲۳,۰۰۴
آب مرکبات دیگر	۵۲۲	۴,۵۱۲	۴۳۳	۲,۷۹۲	۴۴۰	۳,۹۳۵	۳,۲۸۱	۳,۴۷۵	۴,۰۰۲	۳۹,۰۱۷
آب آناناس	۶,۹۸۶	۴۷,۹۳۳	۸,۹۲۱	۵۲,۱۶۳	۱۱,۲۵۲	۶۱,۳۳۸	۱۲,۱۶۱	۶۷,۳۵۱	۱۵,۸۶۸	۸۸,۴۹۹

جدول سه

صادرات انواع آبیومه از فرانسه در سالهای ۸۹-۱۹۸۵ (بر حسب تن)

نوع محصول	۱۹۸۵	۱۹۸۶	۱۹۸۷	۱۹۸۸	۱۹۸۹
آب پرتقال	۳,۶۶۹	۲,۹۹۲	۲,۹۴۱	۵,۳۷۴	۷,۳۷۵
آب گریپفروت	۲۹۵	۲۸۵	۳۴۱	۵۶۷	۷۵۷
آب لیموترش	۱۶	۹	۹۱	۹۹	۹۴
آب مرکبات دیگر	۱,۰۸۸	۳۰۲	۳۹۵	۱۹۴	۱۷۴
آب آناناس	۳۷۲	۵۰۲	۵۳۴	۱۸,۰۴۱	۲,۷۶۶
آب انگور	۵۰,۰۶۸	۵۲,۱۲۸	۶۰,۱۷۴	۶۲,۹۵۹	۷۵,۵۷۱
آب سیب و گلابی	۱۸,۵۳۷	۱۷,۶۶۰	۱۵,۳۳۶	۱۲,۴۱۲	۱۱,۲۹۳
بقیه	۱,۵۶۸	۲,۱۷۰	۳,۰۷۵	۴,۲۳۵	۵,۵۷۰
مخلوط آب میوهها	۲,۷۷۳	۱,۵۲۱	۱,۸۰۴	۱,۱۸۱	۱,۴۱۴
جمع	۷۸,۳۸۶	۷۷,۵۶۹	۸۵,۶۹۱	۸۸,۸۶۲	۱۰۵,۰۱۴

بفرانسه در سال ۱۹۸۹ تا یلند بود. ساحل عاج که تا سال ۱۹۸۸ بزرگترین صادرکننده این محصول میبود در سال ۱۹۸۹ به رتبه ششم تنزل کرد. واردات آب میوه های گرمسیری در آثارهای فرانسه بطور جداگانه ثبت نشده بلکه تحت عنوان "آب میوهها و سبزیجات دیگر" محسوب شده است اینگونه واردات که در سال ۱۹۸۵ معادل ۸۷۵۰ تن بود افزایش یافت و در سال ۱۹۸۹ به ۱۲۵۹۰ تن رسید که ۴۶۱۰ تن آن از آلمان، ۳۱۹۳ تن از هلند، ۱۱۸۰ تن از ژاپن، ۴۶۹ تن از برزیل و ۳۵۰ تن آن از پرو بود. بخش قابل توجهی از واردات این اقلام از آلمان و هلند صادرات مجدد و مبادله آنها کشورهای در حال توسعه بوده است.

ویژگیهای بازار  
مصارف صنعتی

مصرف کننده عمده آبیومه وارداتی در فرانسه، صنایع نوشابه سازی و غذایی است. آثار جداگانه و دقیق برای هر کدام از دو بخش وجود ندارد اما طبق برآورد کارشناسان، سهم بخش نوشابه سازی در این بازار حدود ۴۵ تا ۵۰٪ و سهم بخش غذایی ۵۰ تا ۵۵٪ است که سهم نوشابه سازی مرتباً "بالا" می رود.

سلیقه مصرف کنندگان

تا اواخر دهه ۱۹۷۰ آب سیب در بازار فرانسه بیش از همه فروش داشت. این امر برخلاف انتظار نیست زیرا فرانسه یکی از تولیدکنندگان عمده میوه های منطقه معتدله است. در دهه ۱۹۸۰ به سبب افزایش تقاضا برای نوشابه های غیرالکلی، تغییر سلیقه در مورد صبحانه و تمایل فرانسویها به تغییر ذائقه، آب پرتقال پرفروشترین آب میوه شد. در مورد دهه ۱۹۹۰، سهم بازار برای هر یک از اقلام شرح زیر است.

نوع محصول	سهم بازار به %
آب پرتقال	۵۴-۵۳
آب سیب	۱۴-۱۵

وزن). بعد از آن برزیل (۱۶/۶٪) و مراکش (۱۴٪) بودند. تقریباً "دوسوم آب پرتقال وارداتی فرانسه از این سه کشور بود. قسمتی از صادرات این محصول اسرائیل بفرانسه ظاهراً "صادرات مجدد آب پرتقال برزیل" میباشد. واردات آب گریپفروت نزدیک به سه برابر شده است. در سال ۱۹۸۹ از لحاظ وزن اسرائیل بزرگترین صادرکننده آن بفرانسه با سهم ۴۷٪ بود. آمریکا (۲۲/۳٪) بلژیک، لوکزامبورگ (۸٪) و برزیل (۷/۷٪) در درجتهای بعدی بودند.

بازار آب لیمو و آب سایر مرکبات، کوچک ولی بادوام است و رشد چندانی ندارد. صادرکنندگان عمده و دیرین این اقلام ایتالیا و اسپانیا هستند. آرژانتین از سال ۱۹۸۸ مقدار قابل توجهی از این نوع آب مرکبات را بفرانسه صادر کرده است. واردات آب آناناس ظرف مدت مورد بررسی دو برابر شده و در سال ۱۹۸۹ به ۱۵۹۴۹ تن رسیده است. در سال ۱۹۸۸ فیلیپین بزرگترین صادرکننده این محصول (از لحاظ وزن) بفرانسه بود و سهم آن در این واردات در ۱۹۸۹ به ۱۹/۳٪ رسیده بود. در همین سال هلند و بلژیک با نسبتهای ۱۱/۱٪ و ۱۰/۲٪ به ترتیب رتبه دوم و چهارم را حائز بودند که محصولاتشان صادرات مجدد بود. جزیره مارتینیک که استان خارجی فرانسه است در این ردیف رتبه سوم داشت. پنجمین صادرکننده آب آناناس

شده مذاکله مصرف سرانه آن در سال ۱۹۹۰ فقط ۷/۵ لیتر میشود که خیلی کمتر از مصرف سرانه آلمان، سوئیس و اکثر کشورهای شمالی اروپا بوده است. پائین بودن مصرف سرانه بخاطر آن است که فرانسویها اکثراً "نوشیدنیهای محتوی آبیومه را مصرف میکنند. اینگونه نوشیدنیها که محتوی آبیومه آنها اقل از ۱۰٪ است طرفدار زیاد دارد، مخصوصاً "در تابستان". مع الوصف طبق نظر کارشناسان، مصرف آب میوه و شهد میوه در فرانسه طی سالهای آینده همچنان روند صعودی خواهد داشت. بازار فرانسه با جمعیتی بیش از ۵۶ میلیون استعداد زیادی برای رشد دارد.

واردات بر حسب نوع محصول و کشور مبدأ

چنانکه قبلاً گفته شد واردات آبیومه های عمده در سالهای مورد بررسی (۸۹-۱۹۸۵) روبه فزونی بوده است. واردات آب پرتقال که بیش از هر آبیومه دیگر در فرانسه مشتری دارد در عرض پنج سال بیش از دو برابر شده است. بزرگترین صادرکنندگان در این مدت اسرائیل بود (۲۷/۳٪) در سال ۱۹۸۹ از لحاظ

آب انگور ۱۱-۱۰  
آب آناناس ۱۰-۹  
آب گریپ فروت ۱۰-۹  
آب میوه های گرمسیری ۲-۱

فروش آبمیوه خالص همواره بیشتر از شهد بوده است اما در سالهای اخیر بر اثر معمول شدن بسته بندی (بندی) کارتنی، بازار شهد بتدریج توسعه یافته است. بازار آبمیوه و شهد بطور کلی رشد سریع دارد اما بخش شهد سریعتر گسترش می یابد.

شرح	۱۹۸۶	۸۷	۸۸	۱۹۸۹	۱۹۹۰	میزان افزایش
جمعا	۲۱۳	۲۳۶	۲۹۸	۳۵۱	۴۲۶	۱۰۰%
شهد	۲۶	۳۳	۴۳	۵۳	۶۱	۱۳۵%
آبمیوه	۱۸۷	۲۰۳	۲۵۵	۲۹۷	۳۶۵	۹۵%

ارزان تر بودن بهای خرده فروشی شهد از بهای آبمیوه نیز ممکن است در گسترش بازار آن موثرتر بوده باشد.

آبمیوه های خالصی که بیشترین طرفدار دارد و در آینده نزدیک احتمالاً بیشترین طرفدار خواهد داشت آب پرتقال، آب سیب، آب انگور و آب آناناس است. بعضی کارخانه های بسته بندی کننده، مخلوطی از آبمیوه های خالص شامل آبمیوه های گرمسیری (آناناس، انبه و موز) تولید میکنند ولی سهمشان در بازار اندک است. فرآورده های تنوع شهد وجود دارد. شهد های پرتقال، آناناس، زردآلو، گلابی، هلو، انبه و موز بفروش میرسد. شهد پرتقال پرفروشترین شهد در فرانسه است.

بازار آبمیوه های گرمسیری طی چند سال اخیر مرتباً رشد کرده است. چنانکه قبلاً اشاره شد واردات آب آناناس در سالهای ۱۹۸۵ تا ۱۹۸۹ دو برابر شده است. همه بازرگانان این رشته گله مند بودند که کیفیت آب آناناس بر حسب کشور مبدأ فرق میکند. آنان آرزومند بالاتر رفتن کیفیت این محصول بودند.

علاوه بر آناناس دو میوه گرمسیری ظاهرآ آینده خوبی در بازار فرانسه دارند یکی انبه است که

بصورت میوه تازه، در فرانسه زیاد به فروش میرود از گوشت انبه برای تولید شهد استفاده میشود. میوه دیگر موز است که پوره آن در صنایع غذایی (لبنیات، غذای بچه، تولید مربا) تقاضای روز افزین دارد.

### بسته بندی

در اواخر دهه ۱۹۷۰ هنوز آب سیب و آب انگور پرفروشترین آبمیوه در بازار فرانسه بود که از میوه

داخلی تولید در شیشه های یک لیتری عرضه میشد افزایش تقاضا، معمول شدن انواع شهد در نیمه دهه مزبور و بسته بندی کارتنی در اواخر آن، ترکیب بازار فرانسه را یکی عوض کرد. بسته بندی کارتنی رایجترین نوع بسته بندی آبمیوه و شهد گردید و به بالا بردن مصرف کمک کرد. مع الوصف مصرف کنندگان فرانسوی همچنان آبمیوه در شیشه را ترجیح میدهند و امروز بعد از ده سال که از معمول شدن بسته بندی کارتنی میگذرد بازار شیشه های یک لیتری (گاهی نیم لیتری) هنوز در حال گسترش است. در سال ۱۹۹۰ سی و دو درصد فروش این کالا مربوط به شیشه های یک لیتری بود در حالی که این نسبت برای سال ۱۹۸۶ بیست و چهار درصد بود. سهم کارتنی های یک لیتری در سال ۱۹۹۰ شصت و یک درصد بود که از ۶۶ درصد سال ۱۹۸۶، تنزل کرده بود. هفت الی ۱۰ درصد بقیه فروش بصورت کارتنی های کوچک (۲/۲ لیتری) شیشه های کوچک (۲/۲ لیتری) و قوطی (که سهم آن جزئی و روبه زوال است) بود. مسلماً روند آینده بسته بندی را نمیتوان پیشبینی کرد زیرا بستگی به مقررات منع آلودگی دارد که از طرف مقامات فرانسوی و جامعه اقتصادی اروپا وضع شود ولی ظاهراً بازار فرانسه متمایل خواهد بود که آبمیوه مرغوب در شیشه عرضه گردد. در سال

۱۹۹۰ سی و دو درصد حجم فروش و ۴۶ درصد ارزش فروش متعلق به شیشه بود. ارقام مشابه برای کارتنی، ۶۱ و ۴۴ درصد بود.

### تبلیغ فروش

گسترش بازار آبمیوه و شهد میوه، تنها به معمول شدن بسته بندی کارتنی ارتباط ندارد بلکه افزایش تبلیغات نیز در آن موثر بوده است. در سال ۱۹۸۰ تخمیناً ۸/۶ میلیون فرانک فرانسه صرف تبلیغ این کالا (عمدتاً از طریق روزنامه و مجله و پوستر) شد. در سال ۱۹۸۹ بزرگترین شرکت توزیع کننده این محصول تخمیناً ۱۵ میلیون و دومین شرکت بزرگ پنج میلیون فرانک هزینه آگهی (اکثراً از طریق تلویزیون) کرده بودند. این مبالغ در سال بعد بالا رفته است اما اطلاعات مشروح راجع به آن در دسترس نیست.

یک عامل مهم در تشویق مصرف کنندگان فرانسوی متداول کردن بر حسب استاندارد آب میوه ۱۰۰٪ "از سوی UNP JF (اتحادیه ملی تولید کنندگان آب میوه) است. فقط آبمیوه های خالص مشمول این استاندارد میشود. آبمیوه هایی که از آبمیوه غلیظ تولید شود یا بر حسب آب میوه عبارت "ساخته شده از آبمیوه غلیظ" قید شود. ویژگی عمده بازار آبمیوه فرانسه، زیاد بودن تعداد مارکهاست. برآورد میشود که سه مارک معروف ژوکر، رتا، پامپریل جمعا فقط ۱۲ الی ۲۵ درصد این بازار سهم دارند. سهم پنج مارک معروف حداکثر به ۳۰ درصد میرسد. بیست تا ۲۵ مارک دیگر ۱۲ الی ۳۰ درصد بازار سهم دارند. نتیجتاً سهم بازار توزیع کنندگانی که اثبکت مستقل دارند ۴ الی ۵٪ میشود. لوکلرک در صدر جدول اینگونه توزیع کنندگان است و ۲۰٪ فروش آب میوه و شهد میوه در سوپرمارکتها یعنی حدود ۱۶٪ کل خرده فروشیها را در بر میگیرد. کارفور با اورومار سه رتبه دوم و اوئلان رتبه سوم را حائز است.

## کانالهای توزیع

### کارگزاران - واسطه‌ها واردکنندگان

اینگونه شرکتها در معرفی فرآورده‌های جدید و رساندن مداوم آنها مخصوصاً "محصولات گرمسیری به مصرف کنندگان فرانسوی، نقش اساسی دارند با بازار فرانسه، صادرات خارجی و تقاضای داخلی کاملاً آشنا هستند و روندهای بازاری بین المللی را از نزدیک دنبال میکنند. وارداتی که واسطه‌ها سفارش دهند مستقیماً "برای گیرنده ارسال میشود و نیازی به هزینه انبارداری ندارد. یکی از شرکت‌های واردکننده عمده موسوم به SIAS (سیاس)، ضمناً "بزرگترین مخلوط کننده آمبیوه در فرانسه است.

### صنعت نوشابه سازی

صاحبان این صنعت شامل تولیدکنندگان نوشابه بسته بندی کنندگان آمبیوه، شهد، نوشیدنیهای آمبیوه دار و انواع شربت مایحتاج خود را مستقیماً از کشور مبدأ یا از طریق کارگزاران / واردکنندگان می‌خرند. بطور کلی بیشتر آب مرکبات و تمام آب میوه‌های گرمسیری از واسطه‌های فرانسوی یا واسطه‌های دیگر کشور اروپایی خریداری میشود.

### صنایع غذایی

مصرف کنندگان اصلی در این بخش، صنایع لبنیات و صنعت غذای بچه هستند که برای تهیه بستنی، ماست و غذای چمبه انواع آمبیوه رقیق و غلیظ و گوشت میوه، نیاز دارند. این کالاها را از طریق کارگزاران / واردکنندگان، و مخلوط آنها را از مخلوط کنندگان داخلی یا خارجی اروپایی می‌خرند. خودشان به ندرت محصول را مستقیماً از کشور مبدأ وارد میکنند.

### خرده فروشان و رستورانها

با اینکه سوپرمارکتها سبب اصلی رشد مصرف

آمبیوه و شهد در فرانسه بوده اند هنوز هیچکدام از سوپرمارکت‌های مشهور فرآورده خودش را وارد یا بسته بندی نمیکند.

تعیین سهم دقیق هر کدام از بخشها در توزیع آمبیوه دشوار است ولی طبق برآورد کارشناسان مربوطه در اوایل دهه ۱۹۹۰ نزدیک به ۸۰٪ فروش این کالا از طریق سوپرمارکتها، ۱۰٪ از طریق مغازه های سنتی و ۱۰ تا ۱۲٪ از طریق رستورانها، هتلها و کافه ها صورت میگيرد.

### دسترسی به بازار

فرانسه تابع تعرفه خارجی عمومی جامعه اقتصادی اروپاست. تولید، توزیع، بسته بندی، برجسب زنی، وارد کردن و صادر کردن انواع آمبیوه و شهد و نوشیدنیهای آمبیوه دار مشمول دستورها و آئین نامه‌هایی است که وزارتخانه‌ها، اداره کنترل کیفیت، اداره گمرک، سرویس مبارزه با تقلب، اتحادیه ملی تولیدکنندگان آمبیوه و نیز مشمول بخشنامه‌هایی است که جامعه اقتصادی اروپا صادر میکند. اطلاعات درباره این مقررات را میتسوان از نشریه اتحادیه مزبور، کسب نمود.

### چشم انداز آینده

بازار فرانسه یکی از بازارهای فعال آمبیوه و شهد اروپاست. در فاصله سالهای ۱۹۸۶ و ۱۹۹۰ مصرف این محصول دو برابر شد زیرا از ۲۱۳ میلیون لیتر به ۴۲۶ میلیون لیتر رسید. انتظار میرود که این روند در آینده قابل پیشبینی ادامه یابد و مصرف سرانه بزودی به ۱ لیتر برسد. اگرچه افزایش مصرف کل، چشمگیر است اما مصرف سرانه کنونی در فرانسه کمتر از دیگر بازارهای عمده اروپاست و این خود نمایانگر آنست که هنوز این بازار قابلیت رشد فراوان دارد.

فرانسه از دید باز تولید کننده آب سیب و آب انگور که در شیشه عرضه میشود بوده است. بازار مصرف سابقاً "کوچک و رشد آن محدود به رشد جمعیت بود.

افراد بالغ فرانسوی جزء مصرف کنندگان عمده آب آشامیدنی و آب میوه جهان نبودند. اما معمول شدن آمبیوه کارتنی از یک سو و تقاضا برای تغییر ذات قهوه و غذاهای سالمتر از سوی دیگر، در اوایل دهه ۱۹۷۰ و اوایل دهه ۱۹۸۰ باعث گسترش سریع بازار آمبیوه و شهد در فرانسه شد.

در اواسط دهه ۱۹۸۰ آمبیوه‌های گرمسیری با موفقیت وارد بازار شد و سرعت رواج یافت. اما در آغاز دهه ۱۹۹۰ علاقه مصرف کنندگان به برخی از این محصولات، کاسته شد. بنا بر این انتظار میرود که هر چند واردات آمبیوه‌های گرمسیری رونق صدوی خود را ادامه دهد، سرعت رشد آن کمتر از سرعت رشد کل بازار باشد.

پیشبینی میشود که واردات آب آناناس همچنان افزایش یابد و مشروط بر اینکه کشورهای تولیدکننده بتوانند نوع مرغوب آن را صادر کنند. طبق نظر کارشناسان، چشم انداز گوشت انبه و پیوره موز در سالهای اول دهه جاری بسیار خوب است. احتمال افزایش فروش دیگر فرآورده های گرمسیری اندک است و حتی ممکن است فروش آنها تنزل کند.

### آدرس چند شرکت و سازمان منتخب

واردکننده - کارگزار - واسطه -

### مخلوط کننده

**Louis Dreyfus Citrus**  
87 avenue de la Grande Armée  
75782 Paris Cedex 16  
Tel: (1) 4066 1333  
Telex: 611234  
Fax: (1) 4501 7:36

**Abcie**  
56 Boulevard de Reuilly  
75012 Paris  
Tel: (1) 4344 6877  
Telex: 220149 ALHAU F  
Fax: (1) 4343 5744

**Couécou**  
Villa Aranoa  
R.N. 10  
64200 Biarritz La Nègresse

**Carrefour - Euromarché**  
5 avenue du Long Rayage  
BP 147  
91005 Evry - Cedex  
Tel: (1) 6086 9652  
Telex: 691941  
Fax: (1) 6080 3579

**Leclerc**  
149 rue Saint Honoré  
75001 Paris  
Tel: (1) 4926 1515  
Fax: (1) 4296 2198

### اتحادیه ها و سازمانها

**CFCE**  
(Centre français du commerce  
extérieur)  
10 avenue d'Iéna  
75783 Paris - Cedex 16  
Tel: (1) 4073 3000  
Telex: 611934  
Fax: (1) 4073 3979

**UNPJF**  
(Union nationale des producteurs  
de jus de fruits  
10 rue de Liège  
75009 Paris  
Tel: (1) 4874 3116  
Telex: 290591  
Fax: (1) 4280 6058

بی نوشت :

1. Carton Packaging

Tel: 8890 3183  
Telex: 880432  
Fax: 8890 1322

**H. Bouhy**  
71800 La Clayette  
Tel: 8528 0220  
Telex: 800261  
Fax: 8528 0383

**J.F.A. Pampryl**  
12 rue François Mignotte  
BP 18  
21700 Nuits Saint Georges  
Tel: 8061 0012, 8061 0356, 8061 0107  
Telex: 350096  
Fax: 8062 3617

**Joker SA**  
895 rue des Frères Lumière  
Z.I. Sud  
BP 508  
71009 Macon  
Tel: 8534 9000  
Telex: 800819  
Fax: 8529 2455

**La Fermière**  
Cidreries du Calvados  
11 rue Dosne  
75116 Paris  
Tel: 4553 3812  
Telex: 610007  
Fax: 4755 8200

**Les Jus de Fruits Reunis**  
Z.I.  
34440 Nissart Lez Enserune  
Tel: 6737 0345  
Telex: 490880  
Fax: 6737 1798

**Maxime Delrue SA**  
2 chemin des Marais  
Zone Garosud  
94000 Creteil  
Tel: (1) 4396 3232  
Telex: 262513  
Fax: (1) 4893 8127

**REA**  
Les Vergers d'Alsace  
Route de Sarrebourg  
BP 103  
67260 Sarre Union  
Tel: 8800 1204  
Telex: 870951  
Fax: 8800 2122

### سوپرمارکتهای زنجیره ای

**Auchan**  
6 rue Anatole de la Forge  
75017 Paris  
Tel: (1) 4380 9555  
Telex: 649100  
Fax: (1) 4622 0364

Tel: 5923 6950  
Telex: 560752  
Fax: 5941 1282

**Eurotrade**  
11 rue des Sulsses  
92380 Garches  
Tel: (1) 4759 0500  
Telex: 613062  
Fax: (1) 4795 2464

**PIC**  
26 rue Davlout  
75016 Paris  
Tel: (1) 4525 9060  
Telex: 630314  
Fax: (1) 4525 7714

**SIAS - MPA**  
142 boulevard Haussmann  
75008 Paris  
Tel: (1) 4076 7770  
Telex: 651728  
Fax: (1) 4563 8807  
(Importer/blender)

**Tradimpex**  
J.M. Thiercelin SA  
11-13 rue G. Eiffel  
Z.I. Saint-Nicolas  
B.P. 23  
94510 La Queue en Brie  
Tel: (1) 4593 0232  
Telex: 262210 CROCUS F  
Fax: (1) 4593 0810

**Tropimco**  
60 rue Laugier  
75017 Paris  
Tel: (1) 4380 7769  
Telex: 642208  
Fax: (1) 4380 2880

تولیدکننده - بسته بندی کننده

**Bric Fruit**  
BP 34  
44690 La Haie Fouassiere  
Tel: 4003 8043  
Telex: 710947  
Fax: 4003 8136

**Caralbos**  
15 Place de la Nation  
75011 Paris  
Tel: (1) 4348 3636  
Telex: 216628  
Fax: (1) 4348 5600

**Cidou SA**  
BP 9  
67580 Mertzwiller